

ДОГОВІР № 152576
про надання гранту

м. Київ

« 07 » червня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Пसложення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та Товариство з обмеженою відповідальністю «Канів-Партнершип» (далі – Грантоотримувач) в особі директора Сташківа Юрія Михайловича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Арт-Резиденція і Канівський Міжнародний Скульптурний Симпозіум "ЧервонеЧорне"» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 31 жовтня 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту.

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 1 494 686 грн. 20 коп. (один мільйон чотириста дев'яносто чотири тисячі шістьсот вісімдесят шість гривень 20 копійок) без ПДВ.

2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:



448 405 грн. 86 коп. (чотириста сорок вісім тисяч чотириста п'ять гривень 86 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 21 червня 2019 року;

448 405 грн. 86 коп. (чотириста сорок вісім тисяч чотириста п'ять гривень 86 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 30 серпня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожен наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку б до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.nord@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Довгайло Катерина Євгенівна. кооплинатор

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – проміжний змістовий звіт;

додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;

додаток 4 - змістовий звіт;

додаток 5 – звіт про використання суми гранту;

додаток 6 – кошторис проекту.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

ТОВ «Канів-Партнершип»

Юридична адреса: 19000, Черкаська

обл., м. Канів, вул. Дніпровська, 1

Адреса для листування: 19000,

Черкаська обл., м. Канів, вул.

Дніпровська, 1

ЄДРПОУ 33954138

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ПАТ "Банк "Восток"

Р/р: 26005020629344

МФО: 307123

Тел.: +38 04736 31588



Виконавчий директор

Ю.О. Федів



Директор

Ю.М. Сташків

[Handwritten signature]



**Заявка на фінансування
в рамках програми
«Навчання.
Обміни.Резиденції. Дебюти»**

Інструкція для заявника:

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі PDF та надіслати через онлайн-кабінет сайту <https://ucf.in.ua/>
5. Оригінал заявки разом з іншими документами апікаційного пакету надіслати на адресу:
вул. Лаврська 10-12 м. Київ, 01010,
Український культурний фонд (програма Н.О. Р.Д.)

Розділ I: Візитна картка проектної заявки

Конкурсна програма	x «Навчання.Обміни.Резиденції. Дебюти»
ЛОТ конкурсної програми «Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти» (потрібно обрати один варіант)	<input type="checkbox"/> Освітні програми <input type="checkbox"/> Мобільність та програми обміну <input checked="" type="checkbox"/> Резиденції <input type="checkbox"/> Дебюти
Тип проекту	<input type="checkbox"/> індивідуальний проект <input checked="" type="checkbox"/> проект національної співпраці <input type="checkbox"/> проект міжнародної співпраці
Сектор культури і мистецтв (потрібно обрати один варіант)	<input checked="" type="checkbox"/> візуальне мистецтво <input type="checkbox"/> аудіальне мистецтво <input type="checkbox"/> дизайн та мода <input type="checkbox"/> перформативне та сценічне мистецтва <input type="checkbox"/> культурна спадщина <input type="checkbox"/> література та видавнича справа <input type="checkbox"/> культурні та креативні індустрії

Назва проекту

Арт-Резиденція і Канівський Міжнародний Скульптурний Симпозіум «ЧервонеЧорне»

Назва проекту англійською мовою

Art Residence and Kaniv International Sculpture Symposium ChervoneChorne

Короткий опис проекту (до 100 слів)

Арт-Резиденція і Канівський Міжнародний Скульптурний Симпозіум «ЧервонеЧорне» є проектами мистецького об'єднання «ЧервонеЧорне», яке сприяє просуванню сучасного мистецтва України, досліджує його взаємозв'язки, етапи розвитку, документує ці процеси, створює дискусійну платформу для міжкультурного діалогу, формує новий імідж України завдяки співпраці з міжнародними художниками, скульпторами та профільними інституціями. Щороку в одному з мальовничих, історично і культурно важливих місць України – м. Каневі - живуть і працюють художники світового рівня, які мають змогу реалізувати свої індивідуальні або колективні проекти. Завдяки організації арт-резиденції і скульптурного симпозіуму створюються мистецькі твори, які «ЧервонеЧорне» презентує у вигляді аналітичних видань, мистецьких виставок і саду скульптур у громадському просторі на території Канева. Цьогоріч «ЧервонеЧорне» представляє три проекти «Рікою» і «Цінні речі» - у живописі та «Грані» - у скульптурі.



Сташків Ю.М.

Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)

The Art Residence and the Kaniv International Sculptural Symposium "ChervoneChorne" are projects of the "ChervoneChorne" artistic association that contributes to the promotion of contemporary art in Ukraine, explores its interrelations, stages of development, documents these processes, creates a discussion platform for intercultural dialogue, forms the new image of Ukraine through cooperation with international artists, sculptors and profile institutions. World class artists live and work annually in one of the most picturesque, historically and culturally important places of Ukraine - the city of Kaniv – where they have a possibility to implement their very own and collective projects. Thanks to the organization of the art-residence and the sculpture symposium, artistic works are being created. "ChervoneChorne" presents them in the form of analytical publications, art exhibitions and sculpture garden in the public space on the territory of Kaniv. This year, ChervoneChorne represents three projects: "By The River" and "Valuable things" - in painting and "Verges" - in sculpture.

Загальний бюджет проекту (в гривнях)

1 869 358

Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)

1 494 686

Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування:

Товариство з обмеженою відповідальністю «ІНТЕРІСТ»

Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)

М. Канів, Черкаська Обл., Україна

Термін реалізації проекту

Дата початку
01.07.2019 р.

Дата завершення
31.10.2019 р.

Розділ II: Інформація про координатора проекту¹**Прізвище, ім'я та по-батькові**

Довгайло Катерина Євгенівна

Контактні дані

Електронна пошта

Номер телефону

Посада в організації

співвласник

Розділ III: Інформація про організацію-заявника**Повна назва організації-заявника**

Товариство з обмеженою відповідальністю «Канів-Партнершип»

Повна назва організації-заявника англійською мовою

Limited Liability Company «Kaniv-Partnership»

¹ Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична особа, підписувачем та координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.



Сяшків В.Ю.О.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Сташків Юрій Михайлович

Контакти керівника

Електронна пошта

Нсмер телефо-ну

Правова форма організації

Товариство з обмеженою відповідальністю

Код ЄДРПОУ організації

33954138

Юридична адреса організації

19000, Черкаська обл., м. Канів, вул. Дніпровська, 1

Фізична адреса організації

19000, Черкаська обл., м. Канів, вул. Дніпровська, 1

Поштова адреса організації

19000, Черкаська обл., м. Канів, вул. Дніпровська, 1

Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах**Розділ IIIб: Інформація про організацію-заявника****Основні стратегічні напрями діяльності організації**

Діяльність у сфері мистецтва. Надання в оренду й експлуатацію власного й орендованого нерухомого майна

Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним / стратегічним напрямам діяльності організації

ТОВ «Канів-Партнершип» протягом кількох років була організатором і місцем для проведення пленерів, арт-резиденцій і скульптурних симпозумів

Наявність матеріально-технічної бази

ТОВ «Канів-Партнершип» має у власності нерухоме майно та прилеглу територію для організації резиденції – готель, ресторан, майстерні, майданчик для роботи просто неба, галерея, складські приміщення, офісне приміщення, комп'ютерна та інша електронна техніка, сервери та носії інформації

Приклади успішно реалізованих проєктів, попередні гранти

2018 рік

Міжнародні Арт-резиденція і Скульптурний Симпозіум, Мистецьке Об'єднання «ЧервонеЧорне», м.Канів

Художники	Скульптори	Результати заходу
Влада Ралко, Володимир Будніков Олександр Бабак - Україна	Олександр Дяченко – Україна, Лієн Чейнь Хо - Тайвань, Йошин Огата - Японія	<ul style="list-style-type: none"> • виставка СВОБОДА ТА ЇЇ ПРИВИД, галерея «ЧервонеЧорне», м. Канів • виставка ДОРОГА ДО КАНЕВА, Олександр Бабак, галерея «ЧервонеЧорне», м. Канів • участь у KyivArtFair, 2018: «Питання до видимого», Володимир Будніков • виставка «Свобода та її привид», Володимир Будніков, Влада Ралко, Музей історії Києва, 2018 • виставка «МІНЕНКО», Любов Міненко, Національний музей «Київська картинна галерея», 2019 • виставка «Канів – Рапорт – Бабак», Олександр Бабак, Борис Рапорт, Національний музей Т. Шевченка, 2019 • оновлення саду скульптур в м. Канів • Видання книг: <ul style="list-style-type: none"> - «Місцеві» (Олександр Бабак) - «Свобода та її привид» (Влада Ралко) - «Політ» (Володимир Будніков) - «МІНЕНКО» (Любов Міненко)
Куратори: Влада Ралко, Катерина Рай, Олександр Дяченко Координатори: Катерина Довгайло, Наталія Бондаренко, Юлія Сташків		



Сташків Ю. М.

2017 рік

Міжнародні Арт-резиденція і Скульптурний Симпозіум, Мистецьке Об'єднання «ЧервонеЧорне», м.Канів

Художники	Скульптори	Результати заходу
Влада Ралко, Володимир Будніков, Олександр Бабак, Любов Міненко - Україна	Олександр Дяченко – Україна, Алессіо Ранальді - Італія, Йошімі Хашімото - Японія – Німеччина	<ul style="list-style-type: none"> • виставка «Три кроки», Володимир Будніков, Влада Ралко, Центральний будинок художників • участь у KyivArtWeek, 2017: «Still Life», Олександр Бабак • виставка ПЕРЕБІГ РЕЧЕЙ, Любов Міненко, галерея «ЧервонеЧорне», м. Канів • виставка «Питання до видимого», Володимир Будніков Національний музей Т. Шевченка, 2017 • оновлення саду скульптур в м. Канів • Видання книг: <ul style="list-style-type: none"> - «Анатомія» (Влада Ралко), - «Still Life» (Олександр Бабак), - «Питання до Видимого» (Володимир Будніков)
Куратори: Влада Ралко, Юрій Сташків, Катерина Рай, Олександр Дяченко Координатори: Катерина Довгайло, Наталія Бондаренко, Юлія Сташків		

2016 рік

Міжнародні Арт-резиденція і Скульптурний Симпозіум, Мистецьке Об'єднання «ЧервонеЧорне», м.Канів

Художники	Скульптори	Результати заходу
Влада Ралко, Володимир Будніков, Олександр Бабак, Ганна Миронова - Україна	Олександр Дяченко – Україна Тетяна Премінгер - Ізраїль, Йошімі Хашімото - Японія - Німеччина	<ul style="list-style-type: none"> • виставка ЛІНІЯ РОЗМЕЖУВАННЯ, галерея «ЧервонеЧорне», м. Канів • виставка STILL LIFE, Олександр Бабак, галерея «ЧервонеЧорне», м. Канів • участь у Мистецькому Арсеналі, 2016: Володимир Будніков, Влада Ралко «Лінія розмежування Голос» • оновлення саду скульптур в м. Канів • Видання книг: <ul style="list-style-type: none"> - «Замість Документа» (Володимир Будніков), - «Київський Щоденник» (Влада Ралко), - «Лінія Розмежування» (Володимир Будніков, Влада Ралко)
Куратори: Влада Ралко, Олександр Бабак, Олександр Дяченко Координатори: Катерина Довгайло, Наталія Бондаренко, Юлія Сташків		

2015 рік

Міжнародні Арт-резиденція і Скульптурний Симпозіум, Мистецьке Об'єднання «ЧервонеЧорне», м.Канів

Художники	Скульптори	Результати заходу
Тая Галаган, Кирило Проценко, Інара Багірова, Влада Ралко, Володимир Будніков, Сергій Савченко, Валерія Трубіна - Україна Бернард Прас - Франція	Юрій Багаліка, Олександр Дяченко – Україна Валеріан Джикія - Грузія Масару Цучія - Японія	<ul style="list-style-type: none"> • виставка УКРИТТЯ в галереї «ЧервонеЧорне», м. Канів • виставка робіт літнього симпозіуму, Валерія Трубіна, Кирило Проценко, Тая Галаган, Інара Багірова в галереї «ЧервонеЧорне», м. Канів • виставка ВУЛИЦЯ ДНІПРОВСЬКА, Олександр Бабак в галереї «ЧервонеЧорне», м. Канів • участь у ART KYIV CONTEMPORARY 2015: Володимир Будніков, Влада Ралко «Укриття» • вернісаж скульптур в м. Канів • видання книг: <ul style="list-style-type: none"> - «Укриття» (Володимир Будніков, Влада Ралко), - «Канів, вул. Дніпровська» (Олександр Бабак)
Куратори: Валерія Трубіна, Сергій Савченко, Олександр Дяченко Координатори: Катерина Довгайло, Наталія Бондаренко, Юлія Сташків		

2014 рік

Арт-резиденція і Скульптурний Симпозіум, Мистецьке Об'єднання «ЧервонеЧорне», м.Канів

Художники	Скульптори	Результати заходу
Влада Ралко, Володимир Будніков, Олександр Бабак - Україна	Олександр Дяченко, Володимир Кочмар, Петро Антип, Юрій Багаліка, Валерій Пірогов – Україна	<ul style="list-style-type: none"> • виставка ПРИХИСТОК ПОЕТА в галереї «ЧервонеЧорне», м. Канів • виставка ІНТИМ, Сергій Савченко в галереї «ЧервонеЧорне», м. Канів • ГЕОМЕТРИЯ ТРАВИ, Олексій Литвиненко в галереї «ЧервонеЧорне», м. Канів • реорганізація саду скульптур в м. Канів • Участь у ART KYIV CONTEMPORARY 2014, IX: Влада Ралко, Олександр

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Зміни. Дебюти», 2019

сташків Ю.Ш.

		Бабак, Володимир Будніков • Видання книги «Прихисток Поета» (Володимир Будніков, Влада Ралко)
Куратори: Влада Ралко, Олександр Бабак, Олександр Дяченко Координатори: Наталія Бондаренко, Катерина Довгайло, Юлія Сташків		

2013 рік

Міжнародні Арт-резиденція і Скульптурний Симпозіум, Мистецьке Об'єднання «ЧервонеЧорне», м.Канів

Художники	Скульптори	Результати заходу
Петро Бевза, Олексій Литвиненко, Матвій Вайсберг, Сергій Савченко – Україна Бьярні Сігурнбйонсон - Ірландія	Олександр Дяченко, Володимир Кочмар – Україна Джоні Гогаберешвілі -Грузія, Хітоші Танака - Японія, Томас Оліва - США	<ul style="list-style-type: none"> • виставка картин в галереї «ЧервонеЧорне», м. Канів; • вернісаж в саду скульптур в м. Канів • участь у ART KYIV CONTEMPORARY 2013: Бьярні Сігурнбйонсон, Олександр Дяченко, Йошімі Хашімото
Куратори: Сергій Савченко, Юрій Сташків, Олександр Дяченко Координатори: Наталія Бондаренко, Катерина Довгайло		

Попередні гранти відсутні

Розділ IV: Інформація про організацію-партнера²

Назва організації ТОВ «ІНТРИСТ»	Повна назва організації Товариство з обмеженою відповідальністю «ІНТРИСТ»	Скорочена назва організації ТОВ «ІНТРИСТ»
Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-партнера Бондаренко Наталія Олександрівна		
Контакти керівника	Електронна пошта natalia@knyazhahora.com	Номер телефону +38 050 157-57-48
Правова форма організації Товариство з обмеженою відповідальністю		
Код ЄДРПОУ організації 34352607		
Юридична адреса організації 02152, м. Київ, проспект Гавла Тичини, 1в	Фізична адреса організації 02152, м. Київ, проспект Павла Тичини, 1в	Поштова адреса організації 02152, м. Київ, проспект Павла Тичини, 1в, оф. А502

Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах

Основні напрями діяльності організації

Консультавання з питань управління та комерційної діяльності, консалтингові послуги

Наявність матеріально-технічної бази та обладнання для реалізації проєктів

Офісне приміщення, офісне обладнання для управління проєктом та комунікації (комп'ютерна техніка, софт, принтер, телефон);



² Якщо організацій-партнерів більше ніж одна, просимо продублювати Розділ IV для кожної наступної організації-партнера. Більш детально про організацію-партнера в Інструкціях для заявників.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обміни. Дебюти», 2019

Стасів ОМ

Приклади найбільш успішно реалізованих проєктів, попередні гранти

З 2008 по 2012 рр. ТОВ «ІНТРИСТ» був одним з організаторів і інформаційним партнером скульптурних симпозіумів та пленерів "Княжа Гора" в м. Канів, учасниками яких були художники Ганна Криволап, Микола Журавель, Олексій Хорошко, Сергій Савченко, Тетяна Гершуні, Валерія Трубіна, Ігор Гусев, Олександр Верещак, Ілля Ісупов, Леся Хоменко, Ксенія Гнилицька, Анатолій Криволап, Влада Ралко, Володимир Будніков, Олександр Бабак, Олена Придувалсва, Олексій Аполлонов, Олексій Белюсенко і скульптори Олександр Дяченко, Владислав Волосенко, Олег Капустяк, Йошімі Хашімото (Японія - Німеччина), Юлій Сенькевич, Василь Татарський, Олексій Золотарьов, Олександр Мацюк. Роботи вище згаданих авторів були представлені на ART KYIV CONTEMPORARY 2010 і 2011 рр.
2009 р. – організація Благодійного аукціону «Ми Малюємо», м. Канів.
2011 р. - співфінансування видання книги «Княжа Гора: Віддзеркалення» (Олександр Бабак, Володимир Будніков, Анатолій Криволап, Влада Ралко).
2012 р. – участь у Великому скульптурному салоні, Мистецький арсенал, м. Київ (представлені автори - О. Золотарьов, О. Капустяк і О. Дяченко)
2013 – 2018 рр. – співфінансування арт-резиденцій «ЧервонеЧорне»

Попередні гранти відсутні

Розділ V: Інформація про партнерство(-а)

Обґрунтування вибору організації-партнера (організацій-партнерів)

Чому саме цей(-ці) партнер(-и) був(-ли) обраний(-ими) для реалізації спільного проєкту? Чи співпрацював заявник з ним(-и) раніше? Як реалізований проєкт вплине на розвиток організації-заявника, організації-партнера(-ів) та партнерства в цілому?

Партнер ТОВ «ІНТРИСТ» був спонсором в проведенні арт-резиденцій в 2009-2018 рр., надавав підтримку в організації проживання та харчування учасників. Також був спонсором з організації експозицій в мистецькому Арсеналі та виданні книг про мистецтво. Виставки:

- Мистецький Арсенал, 2016: Володимир Будніков, Влада Ралко «Лінія розмежування. Голос»
- ART KYIV CONTEMPORARY 2015: Володимир Будніков, Влада Ралко «Укриття»
- ART KYIV CONTEMPORARY 2014, IX: Влада Ралко, Олександр Бабак, Володимир Будніков
- ART KYIV CONTEMPORARY 2013: Бьярні Сігурнбйонсон, Олександр Дяченко, Йошімі Хашімото,
- ART KYIV CONTEMPORARY 2011: Влада Ралко, Олександр Бабак, Володимир Будніков
- ART KYIV CONTEMPORARY 2010: Тетяна Гершуні, Валерія Трубіна, Ігор Гусев, Олександр Верещак, Ілля Ісупов, Сергій Савченко, Леся Хоменко, Ксенія Гнилицька

Видані книги:

- «Прихисток Поета» (Володимир Будніков, Влада Ралко), 2014 р.
- «Княжа Гора: Віддзеркалення» (Олександр Бабак, Володимир Будніков, Анатолій Криволап, Влада Ралко), 2011 р.

Реалізований проєкт не обмежується часом перебуванням на базі майстерень арт-резиденції й зазвичай триває далі протягом року, але головний корпус художніх робіт проєкту виконується саме в Каневі. Скульптури ж щорічно доповнюють вже існуючий сад скульптур в публічному просторі м. Канів, а саме на березі Дніпра вздовж дороги, яка веде до могили Т.Г. Шевченка.

Кожен з проєктів, здійснених за підтримки ТОВ «ІНТРИСТ», документується у формі книги, але замість каталогів художники роблять «книги, що розкривають процес розвитку проєктів. У період реалізації проєкту глануються тільки заходи по предпродакшену книг. Друк книг буде реалізований пізніше за підтримки ТОВ «ІНТРИСТ» приватних донорів.

Розподілення ролей в партнерстві

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві як організації-заявника так й організації-партнера?

ТОВ «ІнТріст» є партнером щодо співфінансування проєкту в статтях витрат з проживання, харчування учасників проєкту (художників і скульпторів), а також з оренди легкового транспорту.



Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обміни. Дебюти», 2019

Стасівська С.О.

Розділ VI: Детальний опис проекту

1. Актуальність проекту

Чому запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту в цілому та заявника, зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проекту? З якою проблематикою працює проект? Чи проект пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті вже існуючої проблематики? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як проект доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?

Щороку в м. Каневі, у межах резиденції «ЧервонеЧорне», живуть і працюють художники світового рівня, які реалізують свої індивідуальні або колективні проекти. Митці діють на розмикання герметичної ситуації, яка склалася навколо фігури «національного поета». Так Шевченка називав і Сартр, який навідував Чернечу гору з Симоною де Бовуар. Зараз міць і потуга поета замкнена всередині певного міфу, що є неактуальним для зовнішнього світу. Ініціатива МО «ЧервонеЧорне» спрямована на розрив зачарованого кола штучного поклоніння «ідолу місцевого значення». Саме крізь ідеї дуже різних художників у цьому місті фігура Шевченка десакаралізується, а саме місце (місто) замість «місця тиші» стає простором для втілення живої думки, робочим майданчиком і лабораторією.

Цьогоріч ми запросили українських художників Олександра Бабака, Владу Ралко і Володимира Буднікова і скульпторів Людмилу Мисько-Малаяренко (Україна), Вінсента Бьюфілс (Франція), Йошіо Яґи (Японія), Роланда Хефта (Німеччина). В Арт-Резиденції і на Канівському Міжнародному Скульптурному Симпозіумі «ЧервонеЧорне» митці працюватимуть над індивідуальними і колективними проектами: «Рікою» і «Цінні речі» - у живописі та «Грані» - у скульптурі

Проект «Рікою» Олександра Бабака - безпосередньо пов'язаний з образом Т. Г. Шевченка, так чи інакше, присутній в Каневі у всьому. Це історія перепоховання Т.Г.Шевченка, а саме, останній його етап - Дніпром. Це відрок шляху від Києва, від церкви Різдва, що на Подолі (склади у 1861 р. з Петербургу було перевезено тіло Кобзаря) до Успенського собору у Каневі і далі до Чернечої гори.

Тематична складова проекту «Цінні Речі» Влади Ралко і Володимира Буднікова базується на таких поняттях як історичність та феномен мови, над якими автори розмірковують, вивчаючи роль засобів мистецтва в контексті політичних змін та конфліктних ситуацій. Безпосередньо у режимі власної мистецької праці художники порушують проблему ситуації в Україні, що на їхню думку є маркером багатьох ключових больових точок світової політичної кризи. Замість «швидкої критики» суспільних явищ проекти художників спрямовані на пильне та ґрунтовне вивчення суспільних і політичних змін із викриттям точок вкорінення та можливого обопільного зв'язку.

Щойно ми порушуємо теми загальнолюдських цінностей, одразу потрапляємо до величезного поля невизначеності: цей предмет видається настільки знайомим і очевидним, що на ньому навіть ніяково зупинятися. Радянський період лишив по собі упереджене ставлення до цінностей, які за тієї доби фігурували у вигляді затвердженого переліку, підігнаного під вимоги та потреби панівної ідеології. Офіційне запровадження гуманістичних цінностей у вигляді ретельно цензурованого статуту викликало лише зневіру.

Під час Революції гідності тема цінностей отримала нове дихання, люди пішли за них на смерть. Але, попри таку трагічну актуалізацію «загальновідомих питань», самі питання лишилися недослідженими. З 2014 року ми продовжуємо розмірковувати над перебігом подій новітньої історії України в аспекті аналізу зіставлення ідеологій та гуманізму. Зараз ми плануємо зосередитися на темі, яку можна окреслити як візуальний аналог філології та подумати над основами кодів мистецтва пострадянського періоду, спробувати виявити там наявність або відсутність гуманістичної складової.

Проект «Цінні речі» продовжує співграцію (яку було розпочато одночасно з активною фазою революції та початком військовості вторгнення в Україну) «ЧервонеЧорне» із Будніковим та Ралко в означеному форматі стали: масштабний спільний трирічний проект «Три кроки» (своєрідне осмислення трьох фаз конфлікту в Україні: «Прихисток поета», «Укриття», «Лінія розмежування»), 2014-2016; проекти «Питання до видимого» (В. Будніков) та «Резерв» (В. Ралко), 2017; «Політ» (В. Будніков) «Привид свободи» (В. Ралко), 2018.

Візитівкою «Граней» є руйнування усіх можливих стереотипів та бар'єрів через комунікацію із західними та східними країнами. Взаємобмін історичною та культурною спадщиною, що донедавна був явищем значно обмеженим, покликаний стерти будь-які існуючі грані. Немов майстер при створенні скульптури поступово сточує камінь, змінюючи грані матеріалу. Культурне надбання українських земель ще й досі залишається невідомим для західних митців. Саме тому і був створений цей проект, щоб силою мови скульпторів розбити мури національної ізоляції й подолати комплекс меншовартості. Для кожного грані свої, десь штучно створені, а десь реальні, але всі вони стираються під вагою граніту.

2. Мета, цілі та завдання проекту

З якою метою реалізовується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей? Які завдання планується виконати під час реалізації проекту?

Мета Арт-Резиденції «ЧервонеЧорне» — сприяти розвитку та просуванню сучасного мистецтва України, досліджувати його взаємозв'язки, етапи розвитку, документувати ці процеси, створювати дискусійну платформу для міжкультурного діалогу, формувати новий імідж України завдяки співпраці з міжнародними художниками та просвітними інституціями

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обміни. Дебюти», 2019

Степан Ол.

Ціль - надати художникам можливість для спілкування та обміну досвідом, сприяти розбудові культурних відносин України зі світом.

Мистецьке об'єднання «ЧервонеЧорне» є ініціатором аналітичних видань про митців та їхні художні серії. Кожна книжка — це окрема повноцінна документальна фіксація творчого циклу певного автора чи групи авторів в рамках проведеної резиденції, що може слугувати фахівцям посібником у професійній діяльності, а поціновувачам мистецтва — настільною книгою. В цьому році ми також видамо книги з результатами запланованої резиденції.

Втілення запропонованого проекту передбачає також досягнення цілей, які поставили художники перед собою в своїх індивідуальних проєктах:

Проект «Рікою» - це дослідницька, творча експедиція художника, що складається з двох етапів. Метою першого є пройти на плавзасобі відстань від річкового вокзалу у Києві до Чернечої Гори у Каневі - шлях останнього етапу переплывання Шевченка. Основним завданням на цьому етапі є напрацювання візуального матеріалу (начерки, рисунки, сфотографування), дорожні записи, коментарі до цих робіт. Другий етап проекту – безпосередня робота над серією живописів за зібраними матеріалами першого етапу. Ця частина відбуватиметься в Каневі на території мистецького об'єднання «ЧервонеЧорне».

Проект «Цінні Речі»

З 2014 року В.Ралко і В.Будніков розглядають феномен доречності та дієвості мови художника у надзвичайних обставинах, якими для них стали революція, окупація, війна. Зазвичай мистецтво в подібних обставинах вважається чимось другорядним, натомість на передній план виходять більш практичні речі. Мова художника, що за своєю природою становить незрозумілу або незручну критику реальності уявляється чимось таким, що «не на часі» у скрутний період. Цього року під час праці в резиденції ЧервонеЧорне митці збираються розібрати та дослідити візуальні коди різних етапів радянської доби та висловитися з приводу зіставлення ідеології та гуманізму в площині культури вже теперішнього гібридного періоду. Вони планують обговорити (під час праці над своїми роботами а також у рамках окремо влаштованих зустрічей та заходів), за яких умов гуманістична складова проростає у творі мистецтва, а за яких – випаровується, лишаючи по собі порожню агітку. Також є наміри зауважити та простежити загальні риси офіційного радянського та пострадянського мистецтва, бо більшість законів радянської дійсності продовжують бути чинними в теперішній змінній реальності: так звана декомунізація лише прискорює процес реабілітації та естетизації ідеологічного мистецтва радянської доби або наслідування традицій колоніального мистецтва УРСР із накинутими йому яскравими кольорами, «поетичністю» та «малювничістю». Українська культура зазнає системних утисків, що також чиняться під гаслом так званих «традиційних» цінностей - у такий спосіб культура України наче штучно намагаються ізолювати від реального часу та невідворотних впливів інших культур. Через це блокується чутливість і здатність до критичної думки, яка живить будь-яку культуру та робить її спільним надбанням людства. Як слушно зауважив Паскаль Гілен, культура перебуває у підмурках громадянського суспільства і втрата або заміщення базових понять саме в царині культури загрожує незворотними наслідками. База резиденції в Каневі якнайкраще підходить для подібних досліджень. Варто зазначити, що перше ґрунтовне звернення до феномену мови художника було спровоковано територіальною близькістю художніх майстерень до Чернечої гори й таким чином до фігури Шевченка, яка особливо актуалізувалася у 2014 році через збіг подій Українського спротиву з ювілеєм поета. Але в контексті наших досліджень особливу привабливість Канева становить складна суміш смислів: міфів, а саме присутність шевченкового духу паралельно з радянським і пострадянським культом Кобзаря, суперечлива будова самого міста зі плутаною хаотичною структурою та низкою архітектурних пусток різних періодів. Усе це робить Канев таким собі «місцем замовчування», де фрагменти-залишки радянської доби ніби загубилися в часі але паралельно активно впливають на картину реальності. Таким чином митці продовжать власне дослідження художньої мови в місці, де замовчується низка проблем надзвичайно характерних для сьогоденного часу невизначеності. Робота в парі не є слаборацією в класичному розумінні. Радше вона являє собою діалог, де різниця між візуальними мовами обох художників забезпечує погляд на проблему з різних боків. Митці будуть працювати кожен над своїм проєктом, зумовленими спільною темою. Такий спосіб праці поряд прокує критичну думку та не дає дійти дипломатичної згоди, що в свою чергу допомагає зберігати головне питання весь час відкритим.

Мета проєкту «Грані» – вивчення традицій та спадщини української та світової скульптури через діалог художників рзної національності. Наші іноземні партнери не мають уяви про історію і культурні традиції українських земель, особливо такого історичного регіона як Черкащина - найважливіше стародавнє перехрестя доріг "з варяг у греки", зі сходу на захід, центр трипільської, скіфської, християнської культури. В свою чергу і наші художники, які в основному отримували традиційну академічну освіту і не проходили зарубіжної школи мистецтва і дизайну, мають нагоду безпосереднього спілкування з носіями західних і далекосхідних культур. Цей взаємобмін різних культурних традицій під час 35 днів симпозіумної практики є важливим унікальною складовою нашого проєкту. Кожний з учасників має певну свободу вибору манери виконання сам обирає тему, яка захоплює автора в даний конкретний відрізок часу. Грані, що пропонується у якості природного матеріалу, ставить разом і певні межі для реалізації, потребує фізичного та інтелектуального зусилля. Ми однаково підтримуємо як абстрактні, так і фігуративні рішення. Індикатором досягнення цілей є наша власна ініціатива, команда професіоналів які мають на меті створення на легендарній землі Тараса Шевченка оазису сучасної культури. Завданням проєкту є поступове формування парку скульптури, на зразок тих, що прикрашають сьогодні численні міста і парки світу, проведення кваліфікованих екскурсій на замовлення наших відвідувачів.

3. Результати проєкту

Якими є короткострокові результати проєкту? Якими є довгострокові результати проєкту? Які будуть кількісні та якісні показники досягнення результатів?

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обміни. Дебюти», 2019

Ступиць Софія



Короткостроковим результатом проекту є створення митцями картин і скульптур, проведення дослідних і освітніх воркшопів художників і кураторів з студентами і творчою інтелігенцією, створення діджитал-візитки проекту організація художньої виставки презентація сновленого саду скульптур.

Довгостроковими результатами проекту є видання книг з роботами и дослідженнями художників, які працювали в рамках резиденції, організація виставок в Києві і інших містах України та за кордоном, видання книги про дослідження в галузі сучасної скульптури.

Кількісними показниками досягнення результатів є кількість створених рисунків, картин і скульптур, кількість учасників воркшопів, відвідувачів виставок та саду скульптур, відвідувачів сайту галереї «ЧервонеЧорне» та наших сторінок в соціальних мережах, кількість відвідувачів презентації, кількість партнерських організацій в Україні та за кордоном.

Якісними показниками досягнення результатів є висока оцінка відвідувачів виставок та презентації, відгуки представників культурних інституцій щодо реалізації проекту, актуальність та специфіка тем і питань, піднятих під час воркшопів.

Кожен з індивідуальних проектів буде мати свої результати і показники їх досягнення:

Важливою частиною проекту «Рікою» є альбом. Він міститиме факсимільні репродукції рисунків, створених під час подорожі Дніпром в поєднанні з ілюстраціями начерків Шевченка, темою яких є Ріка. Матеріали супроводжуватимуться авторськими фото та коментарями. Другий каталог присвячений канівській частині проекту у творчому об'єднанні «ЧервонеЧорне». Презентація друкованої частини проекту планується в Канівському музеї Т. Г. Шевченка разом з виставкою напрацьованих робіт.

Проект «Цінні речі»

На базі резиденції «ЧервонеЧорне» в Києві В.Ралко і В.Будніков проведуть лабораторні справи у формі праці над тематичними серіями живописних та графічних робіт. Під час перебування в резиденції та (або) після вони планують провести кілька тематичних зустрічей-обговорень. За підсумками дослідження митці влаштують виставки а також створять дві книги за кожним із проектів, де будуть міститися репродукції робіт, виконаних в резиденції, цикли вгасних коментарів, авторські тексти-дослідження, критичні статті запрошених авторів, а також текстові та ілюстративні матеріали із додаткових джерел. Комплекс підсумкових результатів стане наступним щаблем у праці, що проведена за підтримки мистецького об'єднання «ЧервонеЧорне» а також визначить певні напрямки наступної співпраці – останнє стверджує один із головних принципів резиденції, а саме тяглість, завдяки якій замість крапки закладаються основи на майбутнє.

Результатами проекту «Грані» є формування парку скульптури, що прикрашають сьогодні численні міста і парки світу, проведення кваліфікованих екскурсій на замовлення наших відвідувачів, підготовка видання книги про дослідження сучасної скульптури. В майбутньому планується провести кілька скульптурних салонів в інших регіонах України та Києві.

4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище, ім'я та по-батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки в проекті	Відповідний досвід
Довгайло Катерина Євгенівна	Координатор проекту (Планування проекту, внутрішня та зовнішня комунікація з художниками – учасниками проекту, комунікація з гартнерами, проведення презентації проекту, робота з дизайнером сайту і рекламних матеріалів, координація та контроль реалізації проектних етапів, вибір підрядників, звітність)	2009 – теперішній час Співвласник ТОВ «Канів-Партнершип» Організація пленерів в резиденції «Княжа Гора», координація арт-резиденцій і скульптурних симпозіумів Мистецьким Об'єднанням «ЧервонеЧорне»: за 10 років було проведено 12 арт-резиденцій і 8 скульптурних симпозіумів, у яких взяли участь 29 художників та 20 скульпторів з України і різних країн світу. Організація приватних мистецьких виставок. Координація видання профільної літератури про мистецтво



Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обміни. Дебюти», 2019

С. Мисис С.О.М.

<p>Сташків Юрій Михайлович</p>	<p>Директор, Куратор проекту (живопис) (керування командою, курування підготовки видання книг, зовнішня комунікація, комунікація зі ЗМІ)</p>	<p>2007 – теперішній час Генеральний директор ТОВ «Канів-Партнершип» Засновник мистецького об'єднання «ЧервонеЧорне» Курування і менеджмент:</p> <ul style="list-style-type: none"> • щорічних арт-резиденцій «Княжа Гора», «ЧервонеЧорне», Канівських міжнародних скульптурних симпозиумів з 2008 по 2018 рр. • видання профільної літератури про мистецтво: <ul style="list-style-type: none"> - «МІНЕНКО», 2018 р. - Любов Міненко - «Політ», 2018 р., «Питання до Видимого», 2017 р., «Замість Документа», 2016 р. - Володимир Будніков - «Свобода та її привид», 2018 р., «Анатомія», 2017 р., «Київський Щоденник», 2016 р. - Влада Ралко - «Місцеві», 2018 р., «Still Life», 2017 р., «Канів вул. Дніпровська», 2015 р. - Олександр Бабак - «Лінія Розмежування» 2016 р., «Укриття», 2015 р., «Прихисток Поета», 2014 р. - Володимир Будніков, Влада Ралко - «Княжа Гора: Відзеркалення», 2011 р. - Олександр Бабак, Володимир Будніков, Анатолій Криволап, Влада Ралко • мистецьких виставок галереї «ЧервонеЧорне»: <ul style="list-style-type: none"> - Мистецький Арсенал. 2016 - ART KYIV CONTEMPORARY 2010, 2011, 2013, 2014, 2015 - Національний музей Т. Шевченка, 2019: «Канів – Рапопорт – Бабак», Олександр Бабак, Борис Рапопорт. - Національний музей «Київська картинна галерея», 2019: «МІНЕНКО», Любов Міненко - Музей історії Києва, 2018: «Свобода та її привид», Володимир Будніков, Влада Ралко - KyivArtFair, 2018: «Питання до видимого», Володимир Будніков - Національний музей Т. Шевченка, 2017: «Питання до видимого», Володимир Будніков - KyivArtWeek, 2017: «Still Life», Олександр Бабак - Центральний будинок художників, 2017: «Три «роки», Володимир Будніков, Влада Ралко
<p>Лисенко Людмила Олександрівна</p>	<p>Дослідник, Мистецтвознавець, Куратор проекту (скульптура) (комунікація і проведення робочих зустрічей з митцями і фахівцями, редагування текстів для книг)</p>	<p>Кандидат мистецтвознавства доцента кафедри ТІМ НАОМА, член НСХУ, заслужений діяч мистецтв України. Має досвід проведення кураторських проектів: Українська скульптура 20 ст. (1999, НХМУ) Скульптор Михайло Лисенко та його учні (2006, НХМУ); Михайло Лисенко: лабораторія творчості. До 110-річчя від дня народження скульптора (2017, НАОМА). Куратор Канівського Міжнародного Скульптурного Симпозиуму у 2017 р. Учасник міжнародних наукових конференцій у Мадриді, Страсбурзі.</p>
<p>Бондаренко Наталія Олександрівна</p>	<p>Менеджер проекту (керування командою, поточний моніторинг проекту, комунікація з партнерами та постачальниками, організація виставки результатів проекту, координація підготовки видання книг звітність)</p>	<p>ТОВ «ІнТіст», директор Організація арт-резиденцій і скульптурних симпозиумів Мистецьким Об'єднанням «ЧервонеЧорне» з 2011 по 2018 рр. Координація комунікації з національними музеями та арт-просторами України з питань організації мистецьких виставок творів учасників арт-резиденції і скульптурних симпозиумів: <ul style="list-style-type: none"> - Мистецький Арсенал, 2016 - ART KYIV CONTEMPORARY 2010, 2011, 2013, 2014, 2015 - Національний музей Т. Шевченка, 2019: «Канів – Рапопорт – Бабак», Олександр Бабак, Борис Рапопорт. - Національний музей «Київська картинна галерея», 2019: «МІНЕНКО», Любов Міненко Комунікація зі ЗМІ під час арт-резиденцій </p>
<p>Яворський Роман Павлович</p>	<p>Технік (наладка, настройка, регулювання обладнання, організація доставки матеріалів, а саме каменю, картин, переміщення скульптур, інсталяції на виставках, технічне оснащення майстерень та скульптурного майданчику)</p>	<p>2011 – 2018 – забезпечення безперебійного функціонування технічної бази та обслуговування обладнання, необхідного під час роботи арт-резиденції «ЧервонеЧорне»; інсталяції картин і скульптур на виставках галереї «ЧервонеЧорне» та їх технічна підтримка</p>



Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обміни. Дебюти», 2019

Сташків Юрій

Сташків Юлія Михайлівна	Адміністратор проекту (Виконання поточних та організаційних завдань, адміністрування документообігу, підготовка графіку роботи над проектом, робота з підрядниками проекту, логістика)	2014 – 2018 – адміністрування процесів роботи документообігу арт-резиденції «ЧервонеЧорне», організація мистецьких виставок галереї «ЧервонеЧорне»: «Свобода та її привид», 2018 р., «Дорога до Канева», 2018 р., «Перебіг речей», 2018 р., «Лінія розмежування», 2016 р., «Still life», 2016 р., «Вулиця Дніпровська», 2015 р., «Укриття», 2015 р., «Трихисток псега», 2014 р.
Лозицька Юлія Анатоліївна	Бухгалтер (Бухгалтерський обл.к проекту, підготовка фінансової звітності та фінансової звітності для партнера)	2017-теперішній час – консультування, бух.супровід підприємств (ТОВ «Укрголовбуднагляд», ПП «ТАМ «С.Городецький», ТОВ «НДІІЦ «ВАСКО», ТОВ «АБ «С.Бабушкін») 2013- КНУ ім. Т.Г.Шевченка

5. Робочий план та терміни реалізації проекту

Просимс заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

6. Цільові аудиторії

Яка(-і) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або скористається кінцевими результатами проекту? Яким чином були визначені їх потреби, зацікавленості та інтереси? Чи кінцеві результати проекту повністю задовільняють потреби та інтереси обраної(-их) групи(-п) людей? Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проекті або до використання кінцевих результатів проекту?

Безпосередня цільова аудиторія арт-резиденції «ЧервонеЧорне» була визначена за гендерними, соціально-економічними та психологічними критеріями, котрі були зазначені під час проведення минулих резиденцій, виставок та зустрічей, а також спираючись на дослідження центру підтримки та розвитку сучасного мистецтва.

За підсумками спостережень і дослідження нашу цільову аудиторію можна охарактеризувати наступним чином: основні споживачі нашого продукту - молоді люди: жінки (50%) і чоловіки (24%) 18-34 років, 20% людей віком 34-55 років, відвідувачів старше 55 років (як чоловіків, так і жінок) трохи - всього 6%. Близько 70% люди з науковими ступенями та вищою освітою, представники творчих і гуманітарних професій, колекціонери, меценати, цінителі української культури і мистецтва.

Опосередкована аудиторія нашої арт-резиденції не є обмеженою в кількості чи критеріях. адже культурні проблематики мають інтегруватися в усі прошарки суспільства. Залучення аудиторії відбувається переважно через напрацьовані прям. канали зв'язку, мережу Інтернет роботу з публічним простором і офлайн заходи.

В арт-резиденції «ЧервонеЧорне» працюють відомі й молоді українські та іноземні художники і скульптори, наукові діячі у сфері культури і студенти художніх ВНЗ, арт-критики, медіаменеджери, арт-куратори, видавці – лідери думок сучасного мистецтва. Протягом 10 років, з 2009 по 2018 рр., було проведено 12 арт-резиденцій і 8 скульптурних симпозиумів, у яких взяли участь 29 художників та 20 скульпторів із України та світу. Більше 25 виставок було організовано у власній галереї в Каневі, а також у національних художніх музеях і виставкових залах Києва, їх відвідало близько 13000 осіб. З 2010 року виставки робіт арт-резиденцій відбувалися в рамках щорічних заходів: Мистецький Арсенал, ART KYIV CONTEMPORARY, KyivArtFair, KyivArtWeek. Кількість відвідувачів цих івентів оцінюється від 20000 до 30000 осіб щороку.

Кожен проект завершувався виданням арт-книг з роботами і дослідженнями учасників резиденції -иражем 300-500 екземплярів, які поширювалися серед провідних музеїв, бібліотек і галерей.

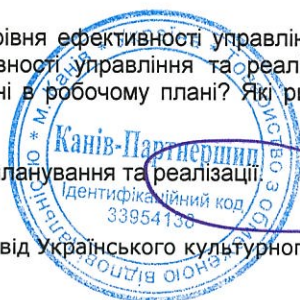
Місто Канів - відоме історичне місто України. Щороку сюди приїжджає велика кількість туристів, прочан, представників української діаспори, щоб відвідати могилу Т.Г.Шевченка, а також музеї, архітектурні пам'ятки та меморіали Сад скульптур, які було створено на наших симпозиумах, розташований в публічному просторі на березі Дніпра, дорогою до могили Кобзаря. Отже, результати нашої діяльності може побачити велика кількість (близько 15000-20000 щороку) людей різного віку, які цікавляться темами української культури, мистецтва та історії.

Цільові групи проекту і надалі будуть охоплюватися шляхом інформування про нашу діяльність через соціальні мережі та веб-ресурси, ЗМІ, організовані виставки та благодійні заходи, видані книги.

7. Управління проектом та проектні ризики

Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проектом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

Ефективність проекту оцінюється на етапах планування та реалізації.



Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обміни. Дебюти», 2019

Stashkiv Olya

Ефективність планування визначає узгодженість короткострокових завдань із довгостроковими цілями проєкту. Постійний контроль реалізації проєкту будуть здійснювати координатор і менеджер проєкту. Для забезпечення збору і обробки робіт буде використовуватись програма Smartsheet, яка дозволяє відстежувати рівень завершення завдань відповідальних за її виконання осіб, а також є інструментом для якісної комунікації за проєктом. Даний підхід проєктного менеджменту забезпечує максимальний рівень ефективності та інформованості членів команди.

Індикатором досягнення цілей є наша власна ініціатива, команда професіоналів які мають на меті створення на легендарній землі Тараса Шевченка оазису сучасної культури. Наша команда має багаторічний досвід роботи в організації арт-резиденцій «ЧервонеЧорне». У команді чітко розподілені обов'язки та відповідальність за їх виконання, моніторинг та оцінка рівня ефективності яких здійснюється в ході проєкту координатором і аудитором та відображені в робочому плані. Індикаторами для оцінки ефективності проєкту є продуктивність запрошених митців, розкриття ними теми свого проєкту, а також кількість відвідувачів виставок, організованих мистецьким об'єднанням «ЧервонеЧорне», відвідувачів сторінок сайту chervonechorne.com, запитів на видання книг, в яких будуть задокументовані усі художні пресекти резиденції «ЧервонеЧорне».

Як ризики передбачає проєкт	Яку стратегію обиратиме проєкт для зменшення цих ризиків
Відмова художника від участі в проєкті з поважної причини	На участь в нашому проєкті було подано більше заявок від художників і скульпторів, ніж ми планували. Тому перед початком резиденції є можливість заміни на іншого учасника. В разі неможливості заміни кошторис проєкту буде скорочений до кількості учасників, що залишилися.
Несприятливі погодні умови (дощ, заморозки) можуть перешкодити роботі скульпторів і художників	Ми передбачили в кошторисі купівлю павільйонів для скульпторів і обігрівачів для художників
Крадіжка матеріалів, обладнання або інструментів художників Вандализм людей щодо створюваних скульптур	ТОВ «Канів-Партнершип» має складське приміщення для зберігання інструментів Ми передбачили в кошторисі використання послуг охорони

8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проєкту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проєкт серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проєкту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проєкт доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Поширення інформації про проєкт та співпраця планується через кілька каналів

1. На етапі підготовки до проєкту – залучення соціальних мереж і реклама в публічному просторі м. Київ, м. Канів, м. Черкаси, створення діджитал-візитки проєкту.
2. Співпраця з провідними веб-ресурсами у галузі мистецтва та бізнесу і арт-галереями - artukraine.com.ua, be-inart.com, mitec.ua, yagallery.com, chernozem.info, official-online.com, forbes.net.ua, companion.ua.
3. Створення сторінок на веб-ресурсі мистецького об'єднання «ЧервонеЧорне» (chervonechorne.com) "Резиденція", "Живопис" і "Галерея робіт", а також публікація новин в інтернет-просторі про роботу нашої резиденції.
4. Співпраця з радіостанціями (radio.vesti-ukr.com, Просто Радіо) та розміщення реклами, інтерв'ю і фільмів на YouTube каналах.
5. Організація та сприяння проведенню виставок робіт з проєктів, виконаних на базі резиденції, у власному виставковому просторі в Каневі а також у національних художніх музеях і виставкових залах Києва.
6. Кожен з проєктів документується у формі книги.
7. Ми постійно співпрацюємо і запрошуємо в наші арт-резиденції а далі на виставки таких лідерів думок, як Павло Гудімов, Святослав Вакарчук, Костянтин Дорошенко, Супруненко Андрій, Ната Катериненко, Валерій Сахарук, Лисенко Людмила.

Під час резиденції художники будуть не тільки творити, а й вести ворк-шопи, виступати на них спікерами разом з нашими кураторами Сташків Ю.М. і Лисенко Л.О.

Цього року мають відбутися зустрічі з місцевою владою – мером м. Канів, губернатором Черкаської обл., пересічними глядачами. Ми запросимо до обговорення проєктів фахівців, експертів і консультантів Українського Культурного Фонду, студентів художніх вузів для досягнення розуміння складності процесу творчості, а також сучасної мови живопису та скульптури.

У майбутніх виданнях і культурному просторі ми будемо інформувати суспільство про те, що арт-резиденція була реалізована за підтримки Українського Культурного Фонду.

Ключові слова та повідомлення – культура, живопис, скульптура, резиденція, симпозіум, художник, скульптор, Т.Г.Шевченко, Кобзар, Мистецьке об'єднання «ЧервонеЧорне», галерея, митець, Дніпро, Рапко, Будніков, Бабак, Канів, Київ, бібліотека, книга, виставка



9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проводитимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

«ЧервонеЧорне» орган зовує та сприяє проведенню виставок робіт з проектів, виконаних на базі резиденції у власній галереї в Каневі, а також у національних художніх музеях і виставкових залах Києва.

Кожен з проектів документується у формі книги, що розкривають процес розвитку проектів. Окрім репродукцій робіт книги містять коментарі, тексти та діалоги художників, мережу перехресних посилань на зв'язки із більш ранніми роботами та проектами а також статт критиків і аналітиків мистецтва. Далі книги розсилаються головним художнім музеям України, провідним арт-галереям, профільним школам і вищим навчальним закладам країни, збираються у власну бібліотеку вільного доступу мистецького об'єднання «ЧервонеЧорне». У майбутньому планується онлайн-публікація книг в повному обсязі на сайті chervonechorne.com.

Завданням проекту є поступове формування парку скульптури в м. Канів, проведення кваліфікованих екскурсій на замовлення наших відвідувачів, організація пересувних художніх виставок і скульптурних салонів в регіонах України та в м. Київ

Команда проекту відкрита для подальшого партнерства з регіональними бюджетними організаціями, фс-ндами, меценатами, міжнародними спонсорами, адже за початковим задумом «ЧервонеЧорне» - це мистецький простір що впливає на розвиток сучасних живопису і скульптури України і світу завдяки тому, що наша резиденція має міжнародний характер

На нашу думку, постійна участь у наших щорічних симпозиумах (з 2011 року) майстрів з Японії, Італії, США Грузії, Ізраїлю надає нашій скульптурній експозиції, що складається поступово протягом останніх 8 років, неповторного звучання і суттєво доповнює вже багато років існуючу симпозиумну практику в Україні (з 1986 року).

10. Інша інформація

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

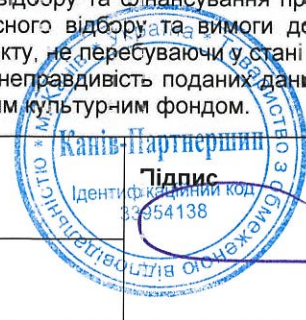
Декларація доброчесності та підпис керівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та інструкцією для заявників в рамках програми «Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати гонву та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Стасюк Євген Михайлович

Дата заповнення



Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Стасюк Євген Михайлович

Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Довгайло Катерина Євгенівна



Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН

Інструкція для заявника:

1. Робочий план є обов'язковим Додатком до заявки.
2. Жовтим просимо відмітити учасників проектної команди (штатні / ЦПХ), Синім – послуги, які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОП).
3. Заповнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКФ.

		Місяць 1	Місяць 2	Місяць 3	Місяць 4
Етапи реалізації проекту	Конкретні заходи				
Підготовчий етап	Робоча зустріч учасників команди, складання плану проекту з розподілом обов'язків і термінами виконання робіт, моніторинг виконання завдань проекту	Сташків Юрій, Довгайло Катерина, Бондаренко Наталія, Яворський Роман, Лисенко Людмила			
		Сташків Юлія, Лозицька Юлія			
	Пошук підрядників на виконання робіт	Бондаренко Наталія			
	Підготовка юридичних документів	Юр.компанія «Law-Net»			
	Первинна документація, оплати	Лозицька Юлія			
	Закупівля обладнання для художників	Бондаренко Наталія			
		Сташків Юлія			
	Закупівля матеріалів та сировини для художників	Бондаренко Наталія			
		Сташків Юлія			
	Робоча зустріч художників - учасників проекту, обговорювання індивідуальних проектів	Сташків Ю., Довгайло К., Лисенко Л.			
Оптимізація сайту	Робота із сайтом chervonechorne.com - додавання сторінок "Резиденція", "Живопис" і "Галерея робіт", розробка дизайну нових сторінок, публікація новин на сайті	ФОП Дизайнер, програміст			
	Створення каталогу картин і скульптур - результатів проекту			ФОП Дизайнер, програміст	
Інформаційна кампанія	Укладання договорів	Юр.компанія «Law-Net»			
	Написання рекламних текстів	ФОП Копірайтер			
	Створення діджитал-візитки проекту	ФОП Дизайнер, програміст			
	Розміщення реклами в соціальних мережах, на банерах, розповсюдження буклетів	ФОП Реклама			
	Дизайн поліграфічних матеріалів	ФОП Дизайнер			
	Узгодження дизайну поліграфічних матеріалів	Сташків Ю., Довгайло К.			
	Друк поліграфічних матеріалів, рекламних банерів	Поліграфічна компанія			
	Співпраця з провідними веб-ресурсами у галузі мистецтва та бізнесу	ФОП			
	Співпраця з радіостанціями	Сташків Юрій, Довгайло Катерина			
Проведення Арт-Резиденції	Укладання договорів	Юр.компанія «Law-Net»			
	Технічна підготовка майстерень, матеріалів	Яворський Р.			
	Доставка художників в арт-резиденцію, м. Канв		ФОП Оренда легкового а/м		
	Розміщення і організація харчування художників в готельному комплексі «Княжа Гора»,		ТОВ «НТРИСТ» - партнер проекту		
	Фотозйомка та відео-зйомка робочого процесу в		ФОП фотограф		

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обмін. Дебюти», 2019

Сташків Юлія



	майстернях				
	Матеріальний і технічний супровід процесу		Яворський Р., Бондаренко Н.		
	Організація охорони майстерень		ФСП Охорона		
	Організація клінінгу майстерень		ФОП Клінінг		
	Фотозйомка результатів проекту		ФОП фотограф		
	Доставка картин в м. Київ			ФОП оренда вантажного а/м	
Проведення Скульптурного Симпозіуму	Укладання договорів		Юр.компанія «Law-Net»		
	Технічна підготовка скульптурного майданчика, матеріалів, обладнання та інструментів	Яворський Роман			
	Доставка скульпторів в арт-резиденцію, м. Канів			ФОП Оренда легкового а/м	
	Розміщення і організація харчування скульпторів в готельному комплексі «Княжа Гора»,			ТСВ «ІНТРИСТ» - партнер проекту	
	Доставка каменів в м. Канів		ФОП оренда вантажного а/м		
	Розміщення каменів на скульптурному майданчику (за допомогою крана)		ФОП оренда крана Яворський Роман		
	Фото та відео-зйомка робочого процесу на скульптурному майданчику			ФОП фотограф	
	Матеріальний і технічний супровід процесу			Яворський Р., Бондаренко Н.	
	Організація охорони скульптурного майданчика			ФСП Охорона	
	Організація клінінгу скульптурного майданчика			ФОП Клінінг	
	Закупівля підставок під скульптури			Бондаренко Наталія	
	Доставка підставок під скульптури			ФОП оренда вантажного а/м	
	Розміщення результатів проекту в саду скульптур (за допомогою крана)				ФОП оренда крана Яворський Роман
	Фотозйомка результатів проекту				ФОП фотограф
Доставка скульпторів в а/п Бориспіль і в м. Київ				ФОП Оренда легкового а/м	
Workshops	Проведення workshops з учасниками проекту і фахівцями, експертами і консультантами УКФ, студентами художніх вузів		Сташків Ю., Лисенко Л. Довгайго К.		
			Сташків Олія		
	Технічна підтримка		Яворський Роман		
	Фото та відео-зйомка робочого процесу на workshops			ФОП фотограф	
Організація кейтерингу на workshops			Бондаренко Наталія		
			Сташків Олія, ТОВ «ІНТРИСТ»		
Художня виставка і презентація оновленого саду скульптур	Дизайн поліграфічних матеріалів			ФСТ Дизайнер	
	Узгодження дизайну поліграфічних матеріалів			Сташків Юрій, УКФ	
	Друк поліграфічних матеріалів, рекламних банерів			ФСТ	
	Співпраця з провідними веб-ресурсами у галузі мистецтва та бізнесу			ФСТ	

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обміни. Дебюти», 2019

Сташків Юрій

	Технічна підготовка галереї і саду скульптур			Яворський Роман
	Інсталяція картин в галереї			Яворський Роман
	Доставка і зустріч гостей виставки з м. Київ			ФОП Оренда автобуса
	Проведення виставки картин, створених в арт-резиденції, і презентація саду скульптур			Сташків Ю., Довгайло К., Бондаренко Н., Лисенко Л.
	Фотозйомка виставки і презентації			Сташків Юлія ФОП фотограф
	Фахове обговорення та аналіз			Сташків Ю., Довгайло К., Бондаренко Н., Лисенко Л.
	Організація кейтерінгу на виставці			ТОВ «ІНТРИСТ»
	Доставка гостей в м. Київ			ФОП Оренда автобуса
Preproduction книг	Укладання договорів			Юр.компанія «Law-Net»
	Формування технічного завдання для створення дизайну			Сташків Ю., Довгайло К.
	Фотографування та обробка матеріалу			ФОП фотограф
	Написання текстів			ФОП Копірайтер
	Редагування текстів			ФОП Копірайтер
	Переклад текстів			ФОП Перекладач
	Редагування перекладу			ФОП Перекладач
	Верстка книг			ФОП
Етап звітування	Юридична перевірка документів			Юр.компанія «Law-Net»
	Підготовка фінансового звіту			Лозицька Юлія
	Підготовка змістового звіту			Довгайло Катерина
	Підготовка аудиторського звіту			ФОП Аудитор

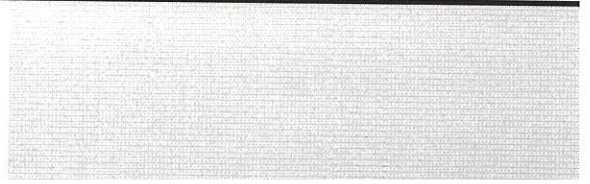


Handwritten signature in blue ink.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обміни. Дебюти», 2019

Сташків Юлія

Додаток 2
CV та інші документи
в залежності від ЛОТ-у
програми Н.О.Р.Д.



Культурний фонд, 2017. «Саша Саша», Олександр Вацак

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання, Обміни, Дебюти», 2019

Степанів Олександр



[Handwritten signature]

Додаток №6 до

Договору про надання гранту № 151576

від 07 червня 2019 р.

**УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД**

Програма "Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти"

Назва Заявника

Назва проекту:

Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
1 Український культурний фонд	80%	1 494 686
2 Співфінансування* :	20%	374 672
2.1. Кошти організацій-партнерів	20%	374 672
2.2. Кошти місцевих бюджетів		
2.3. Кошти інших інституційних донорів		
2.4. Кошти приватних донорів		
2.5. Власні кошти організації-заявника		
2.6. Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книги, квитків, програм та інше)		
Всього	100%	1869358



Стамків Ю.А.

*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.



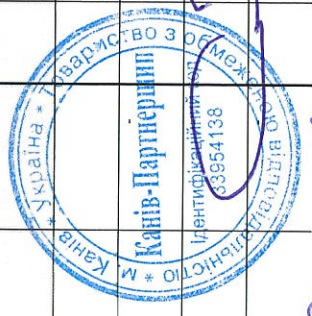
Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)

Назва заявника
Назва проєкту:

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УКО					Витрати за рахунок Співфінансування					Витрати за рахунок Співфінансування					Загальна планова сума витрат по проєкту, грн. (=6+9+12+15)
				Планові витрати відповідно до заявки					Планові витрати відповідно до заявки					Планові витрати відповідно до заявки					
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=4*5)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=7*9)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=10*11)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=13*14)				
Розділ:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16			
Розділ:	1	Надходження:																	
Пункт:	1.1	Грант УКО			1 494 686,20												1 494 686,20		
Пункт:	1.2	Місцевий бюджет																	
Пункт:	1.3	Інші інституційні донори																	
Пункт:	1.4	Приватні донори																	
Пункт:	1.5	Власні кошти організації-заявника																	
Пункт:	1.6	Кошти організацій-партнерів																	
Пункт:	1.7	Ремісії (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)								374 671,55							374 671,55		
Всього по розділу I "Надходження":						1 494 686,20				374 671,55						1 869 357,75			
Розділ:	II	Витрати:																	
Підрозділ:	1	Гонорари та авторські винагороди																	
Стаття:	1.1	Гонорари			301 000,00	426 000,00											426 000,00		
Пункт:	а	Рапо Влада, (роботи на полотні розміром 100*200)	об'єкт	18,00	12 000,00	36 000,00											36 000,00		
Пункт:	б	Рапо Влада, (роботи на полотні розміром 150*200)	об'єкт	2,00	20 000,00	40 000,00											40 000,00		
Пункт:	в	Будніков Володимир (роботи на полотні розміром 100*200)	об'єкт	3,00	12 000,00	36 000,00											36 000,00		
Пункт:	г	Будніков Володимир (роботи на полотні розміром 150*200)	об'єкт	2,00	20 000,00	40 000,00											40 000,00		
Пункт:	д	Бабак Олександр Петрович (роботи на полотні розміром 150*150)	об'єкт	2,00	12 000,00	24 000,00											24 000,00		
Пункт:	е	Бабак Олександр Петрович (роботи на полотні розміром 165*300)	об'єкт	2,00	25 000,00	50 000,00											50 000,00		
Пункт:	є	Людмила Мисюк (скульптура з граніту)	об'єкт	1,00	50 000,00	50 000,00											50 000,00		
Пункт:	и	Вінсент Бьюфілс (скульптура з граніту)	об'єкт	1,00	50 000,00	50 000,00											50 000,00		
Пункт:	і	Йоша Яні (скульптура з граніту)	об'єкт	1,00	50 000,00	50 000,00											50 000,00		
Пункт:	ї	Роланд Херфт (скульптура з граніту)	об'єкт	1,00	50 000,00	50 000,00											50 000,00		
Всього по підрозділу 1 Гонорари та авторські винагороди:				15,00	289 000,00	426 000,00											426 000,00		
Підрозділ:	2	Оплата праці																	
Стаття:	2.1	Штатні працівники			5 417,46	21 669,84											21 669,84		
Пункт:	а	Шташків Юрій Михайлович, директор	місяць	4,00	5 417,46	21 669,84											21 669,84		
Стаття:	2.2	За трудовими договорами																	
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяць																
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяць																
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяць																

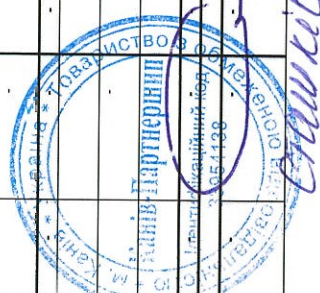


Стаття:	2.3	За договором ЦПХ	11,00	51 000,00	149 000,00	-	-	-	-	-	149 000,00
Пункт:	а	Довгайло К.С., координатор проекту	місяців	3,00	20 000,00	60 000,00	-	-	-	-	60 000,00
Пункт:	б	Бондаренко Н.О. менеджер проекту	місяців	3,00	15 000,00	45 000,00	-	-	-	-	45 000,00
Пункт:	г	Лисенко Л. куратор	місяців	2,00	1 000,00	6 000,00	-	-	-	-	8 000,00
Пункт:	д	Яворський Р.П., технік	місяців	3,00	12 000,00	36 000,00	-	-	-	-	36 000,00
Всього по підрозділу 2 "Оплата праці":				15,00	56 417,46	170 669,84	-	-	-	-	170 669,84
Підрозділ:		3	Соціальні внески								
Стаття:	3.1	Соціальні внески з оплати праці	місяців	1,00	37 547,36	37 547,36	-	-	-	-	37 547,36
Пункт:	а		місяців	1,00	37 547,36	37 547,36	-	-	-	-	37 547,36
Всього по підрозділу 3 "Соціальні внески":				1,00	37 547,36	37 547,36	-	-	-	-	37 547,36
Розділ:		4	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)								
Стаття:	4.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)		-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	а	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	б	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	в	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-
Стаття:	4.2	Вартість проживання (для штатних працівників)		-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	а		доба	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	б		доба	-	-	-	-	-	-	-	-
Стаття:	4.3	Добові (для штатних працівників)		-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	а	Добові	доба	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	б	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	в	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба	-	-	-	-	-	-	-	-
Всього по підрозділу 4 "Витрати пов'язані з відрядженнями":				-	-	-	-	-	-	-	-
Підрозділ:		5	Обладнання і нематеріальні активи								
Стаття:	5.1	Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для використання його при реалізації проекту		13,00	18 627,00	35 177,00	-	-	-	-	35 177,00
Пункт:	а	Обігрівач масляний	шт.	3,00	1 500,00	4 500,00	-	-	-	-	4 500,00
Пункт:	б	Півальйон для сканування (місце для роботи на відкритому повітрі, для захисту від погодних умов)	шт.	3,00	3 190,00	9 570,00	-	-	-	-	9 570,00
Пункт:	в	Очишувач повітря	шт.	1,00	2 700,00	2 700,00	-	-	-	-	2 700,00
Пункт:	г	Багатофункціональний пристрій (принтер, сканер, ксерокс)	шт.	1,00	5 800,00	5 800,00	-	-	-	-	5 800,00



Станісław Ю.І.

Пункт:	г	Компрессор	шт.	1,00	3 047,00	3 047,00																3 047,00
Пункт:	г	Драбина	шт	4,00	2 390,00	9 560,00																9 560,00
Стаття:	в.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придобання для використання їх при реалізації проекту грантоотримувача																				
Пункт:	а	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)																				
Пункт:	б	Право використання (ліцензія)																				
Пункт:	в	Інші нематеріальні активи																				
Всього по підрозділу 5 "Обладнання і нематеріальні активи":																						
Підрозділ: 6					13,00	18 627,00	35 177,00															35 177,00
Витрати пов'язані з орендою																						
Стаття:	6.1	Оренда приміщення																				
Пункт:	а		кв.м (годин, дн.)																			
Стаття:	6.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту																				
Пункт:	а																					
Пункт:	б																					
Стаття:	6.3	Оренда транспорту		2 204,00	963,00	59 860,00																
Пункт:	а	Оренда легкового автомобіля (Київ-Київ, Канів-Київ). Доставка матеріалів	км	840,00	7,00	5 880,00																5 880,00
Пункт:	б	Оренда вантажного автомобіля (Київ-Коростишів-Київ). Доставка каменю	км	500,00	15,00	7 500,00																7 500,00
Пункт:	б	Оренда вантажного автомобіля (Київ-Янцеве-Київ). Доставка каменю	км	1 120,00	15,00	16 800,00																16 800,00
Пункт:	в	Оренда вантажного автомобіля (Київ-Київ). Доставка піртині	годин	8,00	400,00	3 200,00																3 200,00
Пункт:	г	Оренда автобуса (Київ-Київ-Київ, 2 поїздки: вихід та виставка)	км	560,00	33,00	18 480,00																18 480,00
Пункт:	д	Оренда крану (розвантаження каменю, розміщення на майданчику, установка (закріплення))	годин	16,00	500,00	8 000,00																8 000,00
Стаття:	6.4	Оренда сучасно-постановочних засобів																				
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)																				
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)																				
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)																				
Стаття:	6.5	Інші витрати оренду																				
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)																				
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)																				
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)																				
Всього по підрозділу 6 "Витрати пов'язані з орендою":																						
Підрозділ: 7					2 204,00	963,00	59 860,00															59 860,00
Витрати на харчування та напої																						
Стаття:	7.1	Витрати на харчування або назва закупу або сніданок/обід/вечеря/кава-брейк тощо		180,00	100,00	18 000,00																140 500,00



Вашків О.О. Лер.

Пункт:	Д	Тканина 280 см	м	20,00	156,00	3 120,00	-	-	-	-	3 120,00
Пункт:	е	Брус	шт.	6,00	150,00	900,00	-	-	-	-	900,00
Пункт:	и	Дошка	шт.	6,00	156,67	940,00	-	-	-	-	940,00
Пункт:	і	Папір А4	шт	5,00	120,00	600,00	-	-	-	-	600,00
Пункт:	у	Антирами для графіки	шт	10,00	450,00	4 500,00	-	-	-	-	4 500,00
Всього по підрозділу 8 "Матеріальні витрати":											
Підрозділ:	9	Поліграфічні послуги		830,00	131 050,93	409 211,99	-	-	-	-	409 211,99
Стаття:	9.1	Послуги із виготовлення:		523,00	2 041,83	10 470,00	-	-	-	-	10 470,00
Пункт:	а	Виготовлення макетів	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	б	Написання логотипів	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	в	Друк брошур	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	г	Друк буклетів	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	д	Зарпощення на виставку друк	шт.	200,00	7,00	1 400,00	-	-	-	-	1 400,00
Пункт:	е	Друк листівок для поширення в БЦ, ТЦ, державних установах	шт.	300,00	4,83	1 450,00	-	-	-	-	1 450,00
Пункт:	є	Друк банерів розмір 240*515 для розміщення на фасаді галереї 1 шт., в центрі м. Канева 2 шт.	шт.	3,00	1 940,00	5 820,00	-	-	-	-	5 820,00
Пункт:	ж	Друк інших роздаткових матеріалів	шт	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	з	Послуги копірайтера	шт.	20,00	90,00	1 800,00	-	-	-	-	1 800,00
Пункт:	и	Інші поліграфічні послуги	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-
Всього по підрозділу 9 "Поліграфічні послуги":											
Підрозділ:	10	Послуги з просування		523,00	2 041,83	10 470,00	-	-	-	-	10 470,00
Пункт:	а	фото-, відеофіксація: зйомка виставки 4 год.; верк-шоп 4 год.; зйомка картин та обробка (для книг) 48 год.; зйомка робочого процесу скульпторів 3 год.	годин	59,00	500,00	29 500,00	-	-	-	-	29 500,00
Пункт:	б	Оренда рекламної площі для банерів м. Канів	послуга	3,00	2 000,00	6 000,00	-	-	-	-	6 000,00
Пункт:	в	Реклама на радіостанціях Київ, Канів. Ролік 30 с, протягом 3 місяців. Створення ролика	послуга	1,00	23 500,00	23 500,00	-	-	-	-	23 500,00
Пункт:	г	Розміщення інформації на веб-ресурсах: сайт пілес. ua	послуга	1,00	5 200,00	5 200,00	-	-	-	-	5 200,00
Пункт:	д	Розміщення інформації на веб-ресурсах: реклама в соціальних мережах з 01.07.19 по 31.10.19	послуга	1,00	15 600,00	15 600,00	-	-	-	-	15 600,00
Всього по підрозділу 10 "Послуги з просування":											
Підрозділ:	11	Створення веб-ресурсу		65,00	46 800,00	79 800,00	-	-	-	-	79 800,00
Пункт:	а	Створення landing page проекту (digital-візитка)	послуга	1,00	17 000,00	17 000,00	-	-	-	-	17 000,00
Пункт:	б	Контент-менеджмент сайту (розміщення новин, додавання статей і т.д.) вв 01.07.19-31.10.19	послуга	1,00	16 000,00	16 000,00	-	-	-	-	16 000,00
Пункт:	в	Хостинг сайту, домен за 01.07.19-31.10.19	послуга	1,00	2 200,00	2 200,00	-	-	-	-	2 200,00
Пункт:	г	Копірайтинг для контенту по проєкту	послуга	1,00	5 600,00	5 500,00	-	-	-	-	5 500,00
Всього по підрозділу 11 "Створення веб-ресурсу":											
Підрозділ:	12	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації		3,00	40 700,00	40 700,00	-	-	-	-	40 700,00
Пункт:	а	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	б	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт	-	-	-	-	-	-	-	-
Всього по підрозділу 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації":											
Підрозділ:	13	Послуги з перекладу		60,00	290,00	8 700,00	-	-	-	-	8 700,00
Пункт:	а	Письмовий переклад з української на англійську мову (тексти для видання книг)	сторінка	30,00	200,00	6 000,00	-	-	-	-	6 000,00
Пункт:	б	Рекламування письмового перекладу (українського та англійського). Тексти для видання книг	сторінка	30,00	90,00	2 700,00	-	-	-	-	2 700,00
Всього по підрозділу 13 "Виграти з перекладу":											
Підрозділ:	14	Адміністративні витрати		60,00	290,00	8 700,00	-	-	-	-	8 700,00



Стамбуль Ю.Л.

Пункт:	а	Послуги адміністратора проекту Стасіве Ю.М. ФОП з 01.07.2019 по 31.10.2019	1,00	26 500,00	26 500,00	-	-	-	-	26 500,00
Пункт:	б	Бухгалтерські послуги	1,00	27 000,00	27 000,00	-	-	-	-	27 000,00
Пункт:	в	Юридичні послуги	1,00	30 000,00	30 000,00	-	-	-	-	30 000,00
Пункт:	д	Аудиторські послуги	1,00	34 000,00	34 000,00	-	-	-	-	34 000,00
Пункт:	е	Послуги охорони: нічна охорона майстерень та галереї в період роботи учасників з 20.07.19 по 31.10.19	1,00	25 000,00	25 000,00	-	-	-	-	25 000,00
Пункт:	є	Послуги клінінгу: 16 прибирань по 500 грн в мий-тарифі для аудиторіїв та майданчиків скульптурів, галереї	1,00	8 000,00	8 000,00	-	-	-	-	8 000,00
Всього по підрозділу 14 "Адміністративні витрати":			6,00	151 500,00	151 500,00	-	-	-	-	151 500,00
Підрозділ:	14	Інші прямі витрати								
Стаття:	14.1	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення	350,00	15,00	5 250,00	-	-	-	-	5 250,00
Пункт:	б	Обробка фотографій	350,00	15,00	5 250,00	-	-	-	-	5 250,00
Пункт:	в	Найменування послуги	-	-	-	-	-	-	-	-
Стаття:	14.2	Витрати на послуги страхування								
Пункт:	а	Вказати предмет страхування	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	б	Вказати предмет страхування	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	в	Вказати предмет страхування	-	-	-	-	-	-	-	-
Стаття:	14.3	Виданчі послуги	1,00	28 000,00	28 000,00	-	-	-	-	28 000,00
Пункт:	а	Послуги коректора	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	б	Послуги верстки (книга Бабак О. Рікою): Розробка дизайну внутрішнього блоку видання; Верстка тексту і репродукцій обсягом 240 стор.; Дизайн обкладинки; Підготовка макету до друку	1,00	28 000,00	28 000,00	-	-	-	-	28 000,00
Пункт:	г	Друк журналів	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	д	Інші витрати (вказати надану послугу)	-	-	-	-	-	-	-	-
Стаття:	14.4	Інші прямі витрати	305,00	12 603,00	13 800,00	1,00	234 171,55	234 171,55	-	247 971,55
Пункт:	а	Інтернет-телефонія (вказати період)	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	б	Послуги Internet (вказати період)	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	в	Банківська комісія за переказ	300,00	3,00	900,00	-	-	-	-	900,00
Пункт:	г	Послуги за організації конференції: оренда конференц-залу на воркшопи, оренда проектору, екрану та фліп-чарту, вода, блокноти, дреси	1,00	12 500,00	12 500,00	-	-	-	-	12 500,00
Пункт:	д	Розрахунково-насове обслуговування	4,00	100,00	400,00	-	-	-	-	400,00
Пункт:	е	Послуги забезпечення та перебування учасників проекту: проживання Ралко в. 45 д. Булікова В. 45 д. Кабан Г. 45 д. Миско-Маларенко Л. 30 д.; Бьюфілс В. 30 д.; Янн 30 д.; З. Хефт 30 д.	1,00	234 171,55	234 171,55	-	-	-	-	234 171,55
Пункт:	є	Інші банківські послуги	-	-	-	-	-	-	-	-
Всього по підрозділу 14 "Інші прямі витрати":			656,00	40 618,00	47 050,00	1,00	234 171,55	234 171,55	-	281 221,55
Всього по розділу II "Витрати":					1 494 686,20					1 869 357,75



Директор ТОВ "Каміє-Партнершип" *С. Савицький* Ю.О.

РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ